



## Dr. Alina Dittmann

---

alina.dittmann@pwsz.nysa.pl

**Alina Dittmann** ist Dozentin für Deutsch als Fremdsprache/Zweitsprache, Teacher-Trainerin, Deutsch-, DaZ- und Englischlehrerin sowie Übersetzerin. Sie befasst sich mit Fragen der Effektivierung von Spracherwerb und Sprachvermittlung im Zusammenhang mit fremdsprachlicher Literaturdidaktik. Zu ihrem Interessengebiet gehören auch Didaktik des Deutschen als Sprache nationaler Minderheiten, Kulturtransfer und interkulturelle Pädagogik sowie Literatur und Kultur Schlesiens.

Alina Dittmann ist Mitglied des Internationalen Konsortiums "Mehrsprachigkeit als Chance". (<http://www.mehrsprachigkeit-als-chance.eu>) und der Gesellschaft SIGMA TAU DELTA – International English Honor Society (<http://www.english.org/sigmatd/>)

**Alina Dittmann** jest wykładowcą na specjalności filologia germańska, nauczycielem języka niemieckiego i angielskiego oraz tłumaczem przysięgłym.

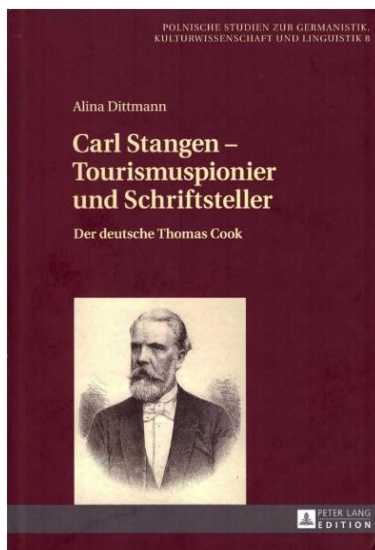
Obszar zainteresowań: dydaktyka i metodyka języka niemieckiego, dydaktyka literatury obcojęzycznej, pedagogika interkulturowa jak również literatura i kultura związana z obszarem Śląska.

**Przynależność:** członek międzynarodowego konsorcjum „Wielojęzyczność jako szansa” (<http://www.mehrsprachigkeit-als-chance.eu>) i stowarzyszenia SIGMA TAU DELTA – International English Honor Society (<http://www.english.org/sigmatd/>)

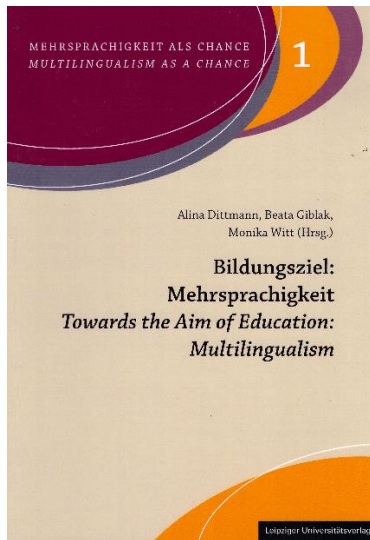
## Neuere Veröffentlichungen / Ostatnie publikacje

---

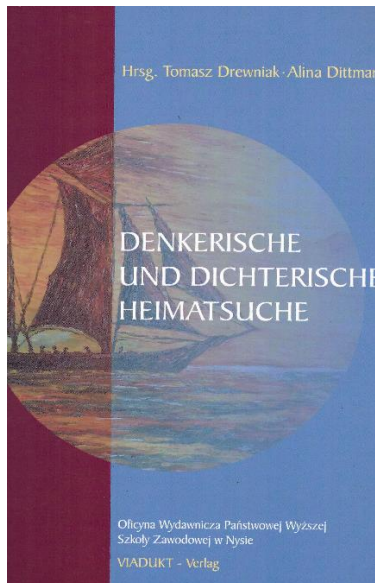
### Bücher / Edition



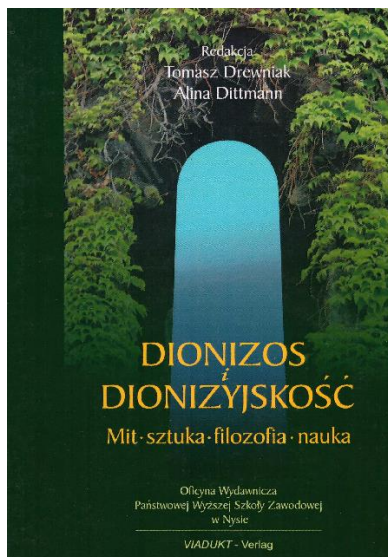
Dittmann, Alina, *Carl Stangen – Tourismuspionier und Schriftsteller. Der deutsche Thomas Cook*, [Polnische Studien zur Germanistik, Kulturwissenschaft und Linguistik (hrsg. von Norbert Honsza und Przemyslaw Sznurkowski)]. Peter Lang, Frankfurt am Main 2017.



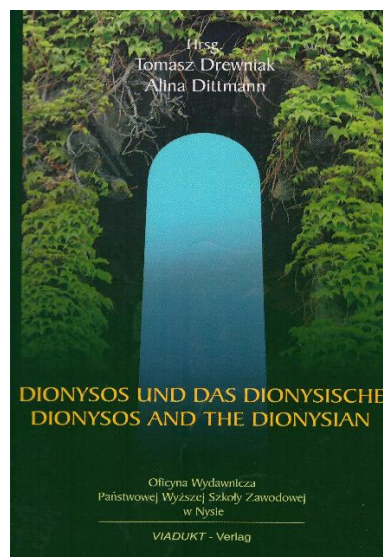
Alina Dittmann, Beata Gíblak, Monika Witt (Hg.)  
*Bildungsziel: Mehrsprachigkeit/Towards the Aim of Education: Multilingualism.* [Mehrsprachigkeit als Chance, Bd.1].  
 Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2015.



Drewniak Tomasz, Dittmann Alina (Hg.) *Denkerische und Dichterische Heimatsuche.* Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie / Viadukt-Verlag, Nysa-Görlitz 2012.



Drewniak Tomasz, Dittmann Alina (Hg.) *Dionizos i Dionizyjskość. Mit, sztuka, filozofia, nauka.* Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie / Viadukt-Verlag, Nysa-Görlitz 2009.

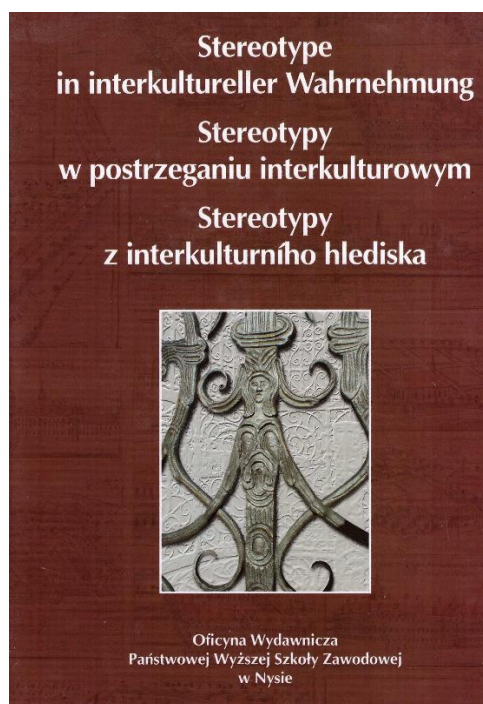


Drewniak Tomasz, Dittmann Alina (Hg.) *Dionysos und das Dionysische. Dionysos and the Dionysian.* Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie / Viadukt-Verlag, Nysa-Görlitz 2009.



Kowalczyk, Alina, *Literarische Texte im Sprachlernprozess. Konzepte und Beispiele für interkulturelle Didaktik der Mittel- und Oberstufe DaF.* Bd.1, Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie, Nysa 2007.

Kowalczyk, Alina, *Literarische Texte im Sprachlernprozess. Konzepte und Beispiele für interkulturelle Didaktik der Mittel- und Oberstufe DaF.* Bd. 2, Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie, Nysa 2007.



Kowalczyk, Alina; Pacholski, Jan, *Stereotype in interkultureller Wahrnehmung/Stereotypy w postrzeganiu interkulturowym/Stereotypy z interkulturného hľadiska.* Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie, Nysa 2005.

### **Nowsze artykuły naukowe / Neuere wissenschaftliche Artikel:**

1. Dittmann, Alina, *Interkultureller Ansatz und hermeneutischer Literaturunterricht anhand der Slowakei- und Schweiz-Texte von Irena Brežná.* In: Bohušová Zuzana / Duricová Alena (Hrsg): *Germanistik interdisziplinär. Beiträge der 22. Linguistik- und Literaturtage Banská Bystrica/Slowakei, 2014* [Sprache und Sprachen in Forschung und Anwendung, Band 3], Hamburg: Dr. Kovač 2016, 317-326.
2. Dittmann, Alina: *Carl Stangen aus Ziegenhals/Oberschlesien gründete vor 150 Jahren das erste Reisebüro,* in: *Jahrbuch der Deutschen in Polen 2017*, hrsg. vom Verband der deutschen sozialkulturellen Gesellschaften in Polen (VdG), Opatów/Opole 2016, S. 57-70.

3. Dittmann, Alina, Der Begriff ‚Bildungssprache‘ in dem Erst- und Zweitsprachenunterricht. In: Dittmann Alina; Giblak Beata; Witt Monika (Hrsg.), *Bildungsziel: Mehrsprachigkeit. Toward the Goal of Education: Multilingualism.* [Mehrsprachigkeit als Chance, Bd. 1]. Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2015, S. 258-284.
4. Dittmann, Alina, *Kulturtransfer als Ziel der fremdsprachigen Literaturdidaktik anhand des Textes von Roswitha Schieb: Reise nach Schlesien und Galizien. Eine Archäologie des Gefühls.* In: Mariusz Kamiński; Marcin Walczyński; Małgorzata Kurpiel; Michał Biliński; Alla Paslavka: *European Transfer of Culture in Literature, Language and Foreign Language Teaching: A Monograph Celebrating Academic Cooperation Between Nysa and Lviv*, Publishing Office PWSZ w Nysie, Nysa 2015, S. 13-34.
5. Dittmann, Alina: *Von allen Fronten: Erster Weltkrieg in den Feldpostbriefen junger Geographen*, in: Bialek Edward; Kowal Grzegorz, Lopuschanskyj Jaroslaw (Hrsg.): *Orbis Linguarum* vol. 43/2015, Dresden – Wrocław 2015, S. 531-534.
6. Dittmann, Alina, *Janina Christine Paul: Reiseschriftstellerinnen zwischen Orient und Okzident. Analyse ausgewählter Reiseberichte des 19. Jahrhunderts. Weibliche Rollenvorstellungen, Selbstrepräsentationen und Erfahrungen der Fremde.* Ergon Verlag, Würzburg 2013, 421 S., in: *Studia Niemcoznawcze - Studien zur Deutschkunde*, Bd. LV/ 2015, S. 740-742.
7. Dittmann, Alina, *Fremdsprachige fiktionale Texte im DaF-Unterricht: hermeneutisch gelesen*, [In]: Jokiel, Małgorzata; Pelka, Daniela (Hrsg.), *Germanistische Werkstatt VI.* [Prace germanistyczne Bd. VI.] Opole 2014, S. 25-34.
8. Dittmann Alina; Sikora Iwona: *Practical applications of ICTs in a business English classroom.* [In]: Bryll, Alina (Ed.), *Multiaspectuality in Teaching and Use of ESP in Business.* PWM: Warsaw 2014, S. 43-68.
9. Dittmann, Alina, *Carl Stangen – der deutsche Thomas Cook aus Schlesien.*  
<http://www.kulturforum.info/de/article/1020490.carl-stangen-der-deutsche-thomas-cook-aus-schlesien.html>, 29.04.2014.
10. Witt Monika; Dittmann Alina: *Sharing Experiences across the Domains of Language Teaching.* In: Pia-Maria Rabensteiner; Gerhard Rabensteiner: *Internationalization in Teacher Education. Communication.* Vol. 4, Baltmannsweiler 2014, S. 60-75.
11. Dittmann Alina: *Dydaktyczne aspekty nauczania i planowania lekcji języka obcego.* In: Dittmann Alina, Witt Monika, Konieczna Anna (Hrsg.): *Program praktyk nauczycielskich opracowany w ramach projektu „Praktyka na miarę XXI wieku”.* Nysa, 31.07.2012, S. 57-66,  
<http://www.praktyki.pwsz.nysa.pl/dokumenty.html>
12. Dittmann, Alina, *Identität und Alterität am Beispiel des Schaffens von Irena Brežna.* [In]: Drewniak Tomasz, Dittmann Alina (Hrsg.): *Denkerische und dichterische Heimatsuche.* VIADUKT-Verlag Görlitz / Verlag der Staatlichen Fachhochschule in Neisse - Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie, Neisse-Görlitz 2012. S. 318-340
13. Dittmann, Alina, *Das Dionysische in den Werken der deutschsprachigen Literatur. Eine didaktische Umsetzung.* [In]: Tomasz, Drewniak; Dittmann, Alina (Hrsg.), *Dionysos und das Dionysische. Dionysos and the Dionysian.* Oficyna Wydawnicza PWSZ w Nysie / Viadukt-Verlag, Nysa-Görlitz 2009. S. 215-247.